

## TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(ketvirtoji kolegija)

2005 m. sausio 20 d.

Byloje C-101/04 (dėl *Arbeidsrechtbank Gent* prašymo priimti prejudicinį sprendimą): *Roger Noteboom prieš Rijksdienst voor Pensioenen* <sup>(1)</sup>

(Darbuotojų migrantų socialinė apsauga — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — Senatvės išmokos — Atostogų išmokos suteikimas senatvės pensijos gavėjui — Bedarbis pasienio darbuotojas, gaunantis pensiją)

(2005/C 57/24)

(Proceso kalba: olandų)

Byloje C-101/04 dėl *Arbeidsrechtbank Gent* (Belgija) 2004 m. vasario 17 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2004 m. vasario 26 d., pagal EB sutarties 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje *Roger Noteboom prieš Rijksdienst voor Pensioenen*, Teisingumo Teismas (ketvirtoji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkė N. Colneric (pranešėja), einanti ketvirtosios kolegijos pirmininko pareigas, teisėjai J. N. Cunha Rodrigues ir E. Levits; generalinis advokatas: C. Stix-Hackl, sekretorius: R. Grass, 2005 m. sausio 20 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1) Tokia išmoka kaip atostogų išmoka, numatyta 1967 m. spalio 24 d. Karaliaus nutarimo Nr. 50 dėl pagal darbo sutartį dirbančių asmenų senatvės ir maitintojo netekimo pensijos, iš dalies pakeisto 1994 m. kovo 30 d. įstatymu, 22 straipsnyje ir 1967 m. gruodžio 21 d. Karaliaus nutarimo dėl pagal darbo sutartį dirbančių asmenų senatvės ir maitintojo netekimo pensijos bendrosios tvarkos nustatymo, iš dalies pakeisto 1998 m. sausio 27 d. Karaliaus nutarimu, 56 straipsnyje yra senatvės išmoka pagal 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97, iš dalies pakeistu 1998 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1606/98 4 straipsnio 1 dalies c punktą.

2) Reglamento Nr. 1408/71, iš dalies pakeisto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97, iš dalies pakeisto 1998 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1606/98, 45 straipsnio 6 dalis turi būti aiškinama ta prasme, kad kompetentinga valstybės narė, kurioje darbuotojas gyvena, įstaiga, siekdama suteikti tokią išmoką kaip nagrinėjama pagrindinėje byloje, turi sumuoti darbuotojo, kuriam taikomas to paties Reglamento Nr. 1408/71 71 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktis, visiško nedarbo laikotarpius, tartum šiam darbuotojui buvo taikomi šios įstaigos administruojami teisės aktai jo paskutinio darbo metu.

<sup>(1)</sup> OL C 94, 2004 4 17.

## TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(penktoji kolegija)

2005 m. sausio 20 d.

Byloje C-198/04 Europos Bendriųjų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką <sup>(1)</sup>

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 89/48/EEB ir Direktyva 92/51/EEB — Diplomų pripažinimas — Reglamentuojamos profesijos — Kelionių gidai)

(2005/C 57/25)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje C-198/04 Europos Bendriųjų Komisija, atstovaujama M. Patakia ir H. Stovlbaek, prieš Prancūzijos Respubliką, atstovaujamą G. de Bergues, C. Isidoro ir O. Christmann, dėl 2004 m. gegužės 4 d. pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo pagal EB sutarties 226 straipsnį, Teisingumo Teismas (penktoji kolegija), susidedantis iš pirmininkės R. Silva de Lapuerta, teisėjų J. Makarczyk ir P. Kūrio (pranešėjas); generalinis advokatas: D. Ruiz-Jarabo Colomer, sekretorius: R. Grass, 2005 m. sausio 20 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta: